

Emilio Salgari

İKİ KAPLAN



Emilio Salgari

İKİ KAPLAN



1875' TE HİNDİSTANDA
İLKE İNGİLİZ SÖMÜR-
GEÇİĞİ VE ...



... BASLICA TUĞ'LARIN OLLİSTURDUĞU, KALI TANRICASI-
NA TAPAN VAHŞİ KABİLELER ARASINDA PARÇALANMIŞ-
TI...



KURTULUŞU DAHA AKILCI BİR BİÇİMDE GÖRENLER DE
VARDI...



AMA ONU DÜŞÜN-
MEKTEN KENDİMİ
ALAMIYORUM...



BU SIRADA BİR KAÇ METRE ÖTEDE...



TREMAL-NAİK UŞAĞI KAMMAMURİ-
YE YAKLAŞTI...



YATMADAN ÖN-
CE GİDİP ONU
OPEYİM.

BEN DE DI-
ŞARIYA ÇIKI-
YORUM...



KAMMAMURİ HAKLI: AR-
TIK KIZIM İÇİN YAŞAMALIYIM./



TREMAL - NAİK YİNE DE BİR KAÇ YIL ÖNCESİNİ, TANRIÇA KALI'NIN TAPINAGINA GİRDİĞİ ZAMANI DÜŞÜNMEKTEN KENDİNİ ALAMADI...

BU KIZI BARBARCA-
SINA KURBAN EDİL-
MEKTEN KIR-
TARACAM.



O GENÇ KIZ SONRADAN
EŞİ OLMUŞTU...

KÜÇÜK KIZIM
DARMA BANA ON-
DAN KALAN TEK
ANİ.



NE?



SANKİ TOPRAK AYAKLARININ ALTINDA KAY-
YORDU...

DARMA!
KIZIM, DAR-
MA!



YİTİRECEK
ZAMANIMIZ
YOK!



TREMAL - NAİK PENCEREDEN KARANLIKLARDA KAYBO-
LAN İKİ ADAMI GÖRDÜ...

KAMMA-
MURİ!



CABUK OLUN
DOSTLARIM, BİR
SEYER OLDU!



KAMMAMURİ,
DARMA'YI KAÇIR-
DILAR!

TANRIM!



SEN KAPLANIMLA SUI
YÖNEĞİT, BENDE KÖPEK-
LE BU TARAFAGİDE-
CEĞİM!



İKİ SAAT
SONRA...

BU LİGİRSİZ TUĞ'LAR...HEP-
SİNİ PLANLAMISLAR...



BUNU YAPAN SUYODHANA'DIR. KURBAN EDİLECEK
KIZI KAÇIRIP EVLENMEMİ HİÇ BİR ZAMAN BAĞIŞLAMADI.



TREMAL-NAİK
YANILMIYORDU.
O SIRADA...

TREMAL-NAİK'İN BÜYÜK
DÜŞMANI SUYODHANA HİNCİNİ
ALDIĞIMIZ İÇİN BİZİ ODÜLLENDİ-
RECEK...



KIZIMI MUTLAKA BULACAĞIM. DOSTLARIM
KAPTAN JAN İLE SANDOKAN'I BULALIM.



BANA YARDIM EDERLER
SON OLARAK MUĞLI'DE*
OLDUKLARINI DUYMUŞ-
TUM.



* MUĞLI: GANJ NEHRİNİN BİR KOLU...

SENİNLE ADAS OLAN KIZIMI ARA-
MAMA YARDIM EDECEKSİN SEN DE,
DEĞİL Mİ DARMA?



SEN DE PUN-
TI... ONU KUR-
TARMAUYUZ.



ERTESİ GÜN ÇOK
UZAKLARDA...

SANDOKAN, BU SABAH NE..
YIN VAR SENİN?



BİLMİYORUM AMA
İÇİMDE GARİP BİR HİS
VAR ...

İNGİLİZLER'E
MI YOKSA TUĞ'LARA
İUŞKİN MI ?..



HAYIR, TREMAL-NAİK'LE İLGİLİ. SUIYODHANA YAŞADIKÇA ONUN YAŞAMI TEHLİKEDEDİR.



TREMAL-NAİK KENDİSİNİ KORUMASINI BİLİR SANDOKAN.



ÇOK İYİMER-SİN. SENİNLE ARKADAŞ OLMAKTAN GÜRLÜ DUYUYORUM.



SALT İYİMER OLDUĞUM-DAN MI?

HAYIR, AVRUPALI OLMANA KARŞIN BİZİM BAĞIMSIZLIĞIMIZ İÇİN SAVAŞIYORSUN.



ABARTIYORSUN...

SENİ TANIMASAYDIM BEN DE BU İŞLERE GİRMEZDİM. BU SAVAŞ İÇİN HER ŞEYİNİ VERDİN, DEĞİL Mİ?



BU BENİM GÖREVİMDİ.

BİRDEN KONUŞMALARI YARIDA KALDI...



KAVIKLA BİRİ YAKLAŞIYOR!



NE ?

AMA BLI...



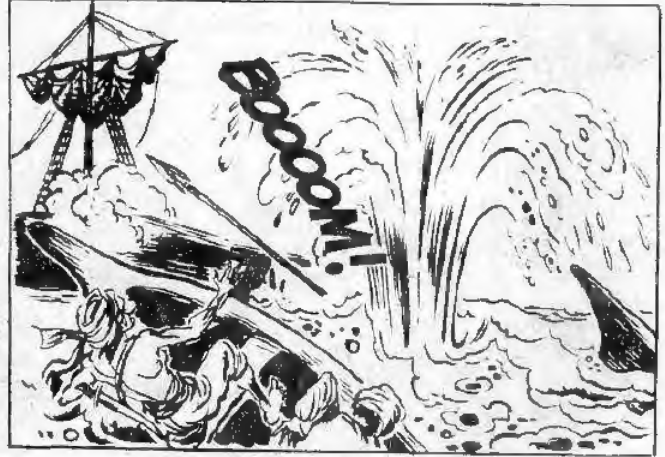
TREMAL-NAİK'İN UŞAĞI KAMAMURİ!

KAPTAN JAN!

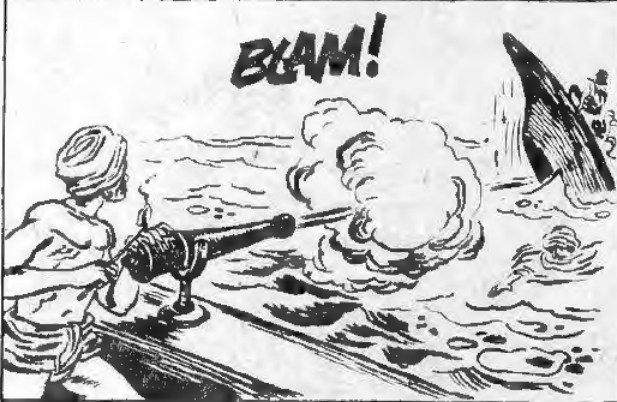


KAPTAN, TREMAL-NAİK'İN KIZINI TUG'LAR KAÇIRDI !...





HAFİF TOPLARLA YAKLAŞAN KAYIKLARA ATEŞ EDİLİRKEN...

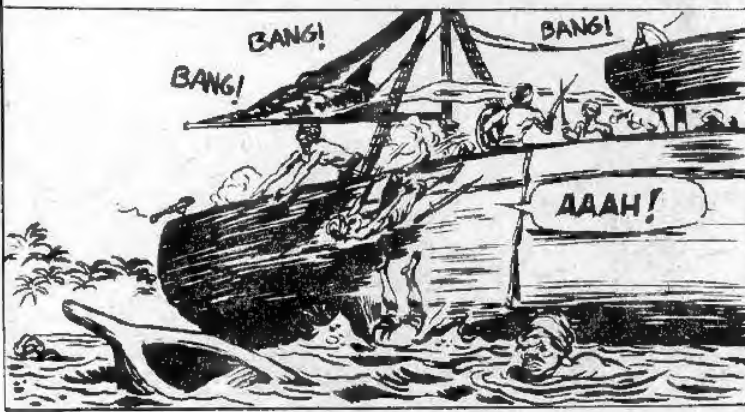


...GÜVERTEDE BİR ÇARPIŞMA BAŞIADI.





KAPTAN JAN'LA ADAMLARI ONLARI GERİ PÜSKÜRTTÜLER...



NEHİRE DÜŞENLERİN SONU ÇOK KÖTÜ OLDU...





* KRİSS : MALEZYA'DA KULLANILAN BİR KAMA.





TREMAL-NAİK DOSTLARINI BÜYÜK BİR HEYECANLA
KUCAKLADI...

JAN TUG'LARIN SALDIRISINI VE İÇLERİNDEN BİRİNİN SÖYLE-
DİKLERİNİ ANLATTI.





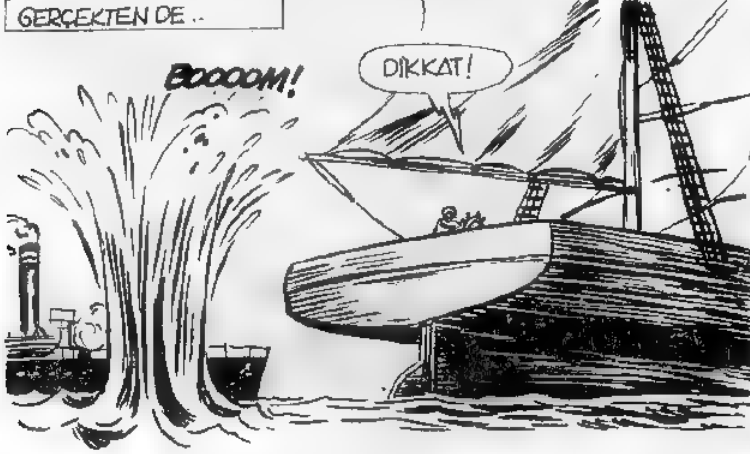




TOPLARI
HAZIRLAYIN!



GERÇEKTEN DE...



KORUNMAK ZORUNDAYDILAR...

ATEŞ / ATEEEES!



AMA TREMAL - NAIK YANILIYORDU...

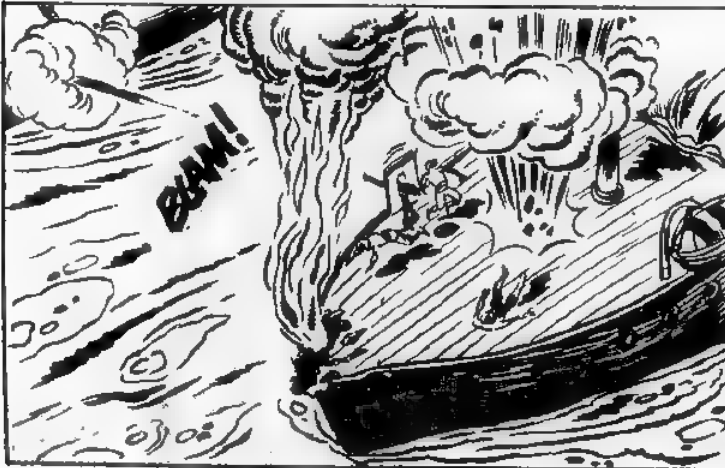
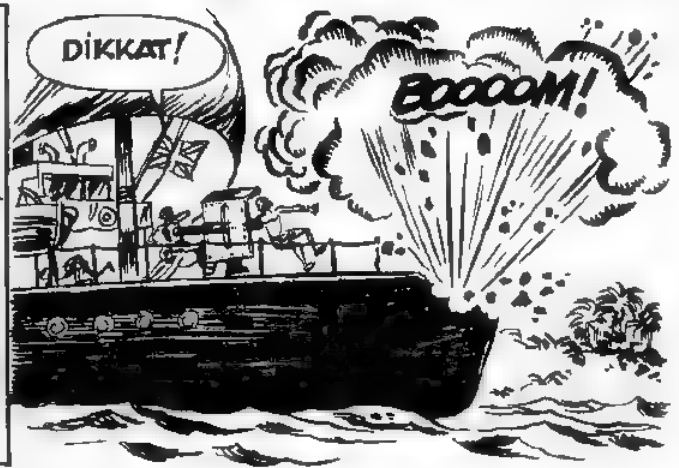
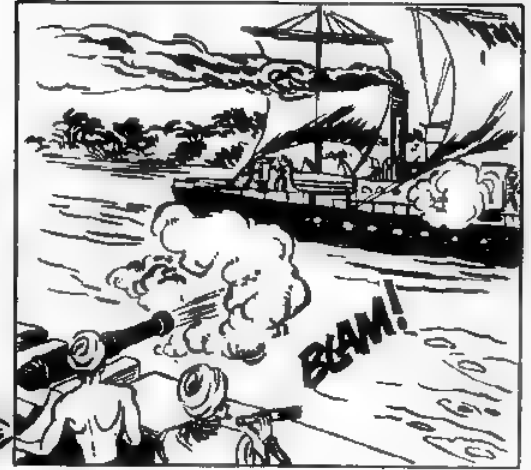


ÇOK YANILIYORDU...



İNGİLİZLERDEN ELE GECİRDİ-
GİMİZ BU GEMİYLE TREMAL -
NAIK'LE ADAMLARININ İŞİNİ
BİTİRECEĞİZ.







VAŞAŞIIIN!



TREMA - NAİK "HINT KAPANI" OLAN SEN, "MALEZZA KAPANI" SOYODHANA'YI YENECEKSİN!

SİZİN SA-YENİZDE DOST-LARIM.



AMA BENİM İÇİN EN ÖNEMLİ Sİ KIZIM DARMA'YI KURTARMAKTIR.



BÖYLECE DOSTLARIMIZ TUG'LARI BİR KEZ DAHA YENDİKTEN SONRA...
YE'KENLER FORA! NERBUDA'DA DEMİR ATIP RAHMANGAL'A GİDERİZ.

*HINT NEHR.



RAHMANGAL'A BAŞKA BİR TAŞIT LE Mİ GİTMİYİ DÜŞÜNÜYORSUN JAN?

EYET.



SUYODHANA'NIN CASUSLARI GEMİ-Mİ ÇOK ÖNCEDEN TANIRLAR. NERBUDA'DA BİZLER İNİP BİR KAYIKLA...



... ADAYA YAKLAŞIRKEN GEMİM DE ORAYA DOĞ-RU YOL ALACAK. GEREKLİ ZAMANDA ADAMIA-RIM KARAYA İNİP BİZLE BULUŞACAK.



BANDELKIN ORMAN-LARINDA VE NERBUDA BOYU YÜZ BİN TUGUN BULUNDUĞUNU JNU-TUYOR MUSUN KAPTAN?

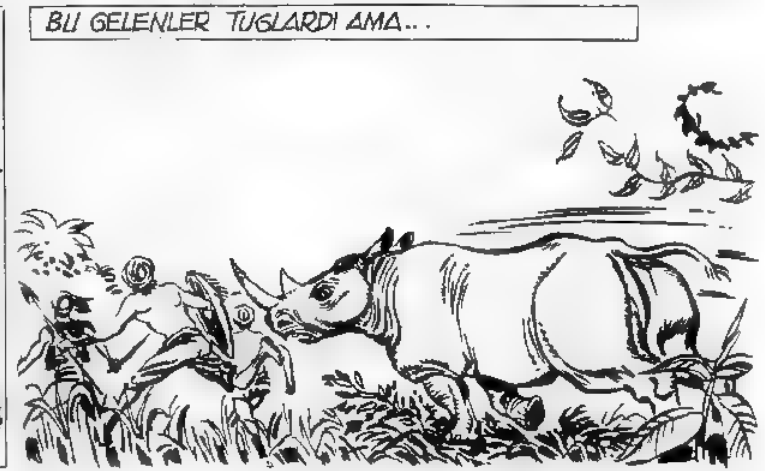
BİLİYORUM SANDO-KAN AMA BASARA-CAĞIZ.



İKİ GÜN SONRA GEMİ KAPTANIN SÖZLÜNÜ ETTİĞİ YERE GELDİ.

DEM R ATIN! NEH-RİN ORTASINDA KALIN.







KAMMAMURİ BÜYÜK YÜREKLİLİKLE GERGEDAN-
LA TUG'UN ARASINA GİRDİ...



GERGEDA-
NIN AYAK
KASLARINI
KESTİ.

TREMAL-NAİK,
USAGIN EŞİ BU-
LUNMAZ BİR IN-
SAN!

BU TUG'U
KURTARMAK İÇİN
KENDİ YAŞAMINI
TEHLİKEYE
ATTI



KAMMAMURİ GÖN HAREKETİNİ YAPARKEN,



BU ADAMI
YAKALAMALI-
YIZ!



ADAM MUTLAK BİR ÖLÜMDEN
KURTULMUŞTU...

HAYDI DOSTUM
AYAGA KALK!



ADAM YAŞAM BORCU-
NU NASIL ÖDEYECEĞİNİ
BİLEMİYOR. BİZİM ÇOK
İŞİMİZE YARAYABI-
LIR...



ADIM SINDAR. TÜM DÜNYA-
NIN NE KORKUNÇ BİR ÖLÜM-
DEN KURTULDUĞUMU BİLMESİ-
Nİ İSTİYORUM.

BİZİM SENDEN İSTEDİ-
ĞİMİZ ÇOK AZ BİR ŞEY
VAR SINDAR.





SUYODHANA NEREDE?
"HINT KAPLANI" NIN KIZININ
NEREDE OLDUGUNU BILYOR
MUSUN?



SINDAR BU SOZLERI DUYUNCA TREMAL -NAI'KE
DONDU, VE...

SINDAR SUYODHANA
NIN SOMLU VE DEGERLI
DUSMANI ONUNDE EGI-
LIYOR.

YANIT VER: BU
KIZI GORDUN
MU?



KIZIN TAPINAKTA BULLINUYOR.
BU GECE, TANRICA KALI'NIN
HIDDETINI YATISTIRMASI VE AN-
NESININ TERKETTIGI KURBAN-
LIK GOREVINI YERINE GETIRME-
SI ICIN KURBAN
EDILECEK.



O KIZIN ANNESINI BEN
KURTARDIM / SIMDI DE BIR
GUN ANNESINI KURTARDI-
GIM GIBI KIZINI DA BU BAR-
BARLIK TAN KURTARACAGIM!



BU GECE DEMEK ... YITI-
RECEK ZAMAN YOK, HE-
MEN RAHMANGAL'A GITME-
LİYİZ.

AKSAMI BEK-
LEMEDEN MI?



PLANIM KARI 'LERI BUL-
MAK . ADANIN OTEKI YA-
NINDA OTURLUYORLAR ...

KARI 'LER MI?
SANIRIM PLANINI
ANLAMAYA BAS-
LIYORUM.



BUNLAR TUG'LARIN BAS
DUSMANLARIDIR. BIZE
YARDIM EDECEKLERDIR.

AZ SONRA



SINDAR, BIZI
KARI'YE GOTU-
RECEK'SIN, TA-
MAM MI?

EVET, YUCE
"HINT KAPLANI".



TUG'A COK GUVENME-
YIN EFENDIM.

YANILMIYORSAM ONU
KURTARDIGIMIZ ICIN BIZE
YARDIM ETMEYE HAZIRO.

BÖYLECE ADANIN ÖTEKİ KIYISINA
VARDILAR..



LİMARİM BİZİ ÇOK FAZLA
TUG GÖRMEMİŞTİR KAP-
TAN!

BURASI KARI-
LERİN TOPRAK-
LARI SANDOKAN.
TEHLİKE
YOK...



YİNE DE TETİKTE
OLALIM ARKADAŞ-
LAR.



ONLARI HİÇ BİR TUG GÖRMEMİŞTİ
AMA...

DOSTUMUZ "HİNT KAP-
LANI" KARAYA ÇIKTIKLARI-
NI GÖZÜMLE GÖRDÜM.



GE'İN OYSA, BURAYA DÜŞ-
MANIMIZLA SAVAŞMAK
İÇİN GELMİŞTİR.



DOĞRUSUNUZ! AYNI
ZAMANDA KIZIMI KURTAR-
MAYA GELDİM!

"HİNT KAPLA-
NI"!



KAPİ'YE HOŞGELDİN. AMA
DÜŞMANIMIZI YENMEK
İÇİN SİLAHIMIZ OLMADIGINI
BİLİYORSUN.



HİÇ DÜŞÜNMEDİĞİNİZ
BİR SİLAHINIZ VAR:
FİLLER!

NASIL?
FİLLER Mİ?



PLANIMI ANLADIN
TREMAL-NAİK / BEN DE
ONLARDAN FİL İSTEME-
Yİ DÜŞÜNÜYORDUM!



AZ SONRA GARİP BİR KERVAN KARI KABİLESİNDEN UZAKLAŞIYORDU!



VAHŞİ TUG'LARI,
BU FİLLERLE Mİ
YENECEKLER?

TANRI YARDIMCI-
LARI OLSUN!



TAYFA, SEN GİDİP GEMİMİ
BEKLE. SÂMBİG JONG'LA
ADAMLARIMI BURAYA
GETİR!

TAMAM!



HEMEN TAPINAĞA
SALDIRSINLAR!



BU ARADA...

ALAAARM!
ALARM!



SLİYODHANA'NIN GÖZCÜLERİ ZAMAN YITIRMEDEN HABER, YETİŞ-
TİRDİLER...



EFENDİM,
DÜŞMANLAR!

NE TÜR DÜŞMAN?
KONUŞ!

ORMANDA... BİR
SÜRLÜ ADAMIN VE FİLİN
ÖNÜNDE.. "HİNT KAPLA-
NI" GELİYOR!



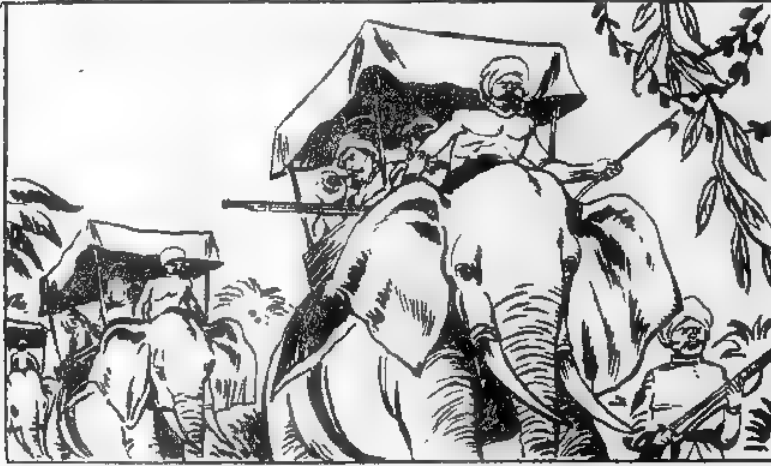
TREMAL-NAİK KIZINI KURTARMA-
YA GELİYOR! AMA KURBAN OIMA-
SININ ÖNÜNE GEÇEMEYECEK!



NÖBETÇİLER
GELİN!

HAKETTİĞİ
BİÇİMDE KARŞI-
LANACAK...





BÖYLECE...
EMRET GÜÇ-
LÜ "MALEZYA
KAPLANI"

TAPINAGIN KORUNMASINI
SAĞLAYIN. ADAK TÖRENINI ÖNLEMELİK
İÇİN EN AZILI DÜŞMANLARIM GE-
YİYOR.



TREMAI-NAK, KIZI-
NIN KANI ANNESİNİN YAP-
TIĞI AŞAĞILAMAYI TEMİZ-
LEYECEK



AZ SONRA...

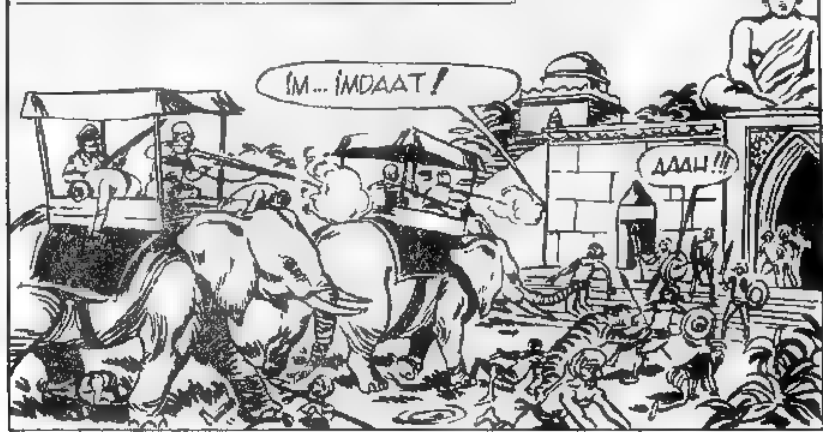
DİKKAT!



DURMAK İÇİN ÇOK
GEÇ. İLERİ ARKADAŞLAR!



BÜYÜK BİR ÇARPTIŞMA BAŞLADI...



İM... İMDAAT!

AAAH!!!



AYY!

AH!

TAN-
RIM!

AMA GERÇEKTEN DE İLERLEMELİK İÇİN ÇOK GEÇTİ...



SINDAR I
VURDULAR!



TADINAGA GİRE-
CEKLER!



ÇABUK ÇOCUĞU
GETİRİN!



"MALEZYA KAPLANI"
DÜŞMANLARIMIZ TAPINA-
ĞA GİRİYORLAR!

DEDİĞİMİ
YAP.



GERÇEKTEN DE TREMAL-NAİK'LE
ADAMLARI HIÇ BİR ENGEL TANIMİYOR-
LARDI!

KRAK!



TUG'LARIN ARASINDA BİR PANİK BAŞLADI...



BU SALDIRIYI VE
FİLERİ BEKLEMİYOR-
LARDI, ONLARI GAFİL
AVLADIK.

HERKEŞ TAPINAĞA!



ONU KURTARAMAYACAKLAR.
TANRICAYA BU ADAGI BAKSA
BİR YERDE DE SUNABI-
LIRIM.



BENLE BİRLİKTE
GİZLİ ÇIKIŞA GEL!



SANDOKAN ÇA-
BUK ÇOCUĞUARA-
YALIM.



KAPTAN
BAKIN!



KAMMAMURİ TAM ZAMANINDA GİTMEŞTİ...



SUIYODHANA DÜŞÜNCELERİNİ GERÇEKLEŞTİRMEK ÜZERE İNDİ...



BENİ İZLEMeye KALKIYALSA BOĞULACAKLAR.



BU ARADA JAN'IN GÖNDERDİĞİ TAY FA ÖTEKİLERİNİ BULMUŞTU...



SAMBİGLONG DOSTLARININ BAŞINA GELECEK TEHLİKEDEN HABERGİZDİ...





BU GARİP GÜ-
RÜLTÜYÜ DUYMOR
MUSUNUZ?

EYET
DUYUYORUM!



BU SİLİ SESİ... SANIRIM
SUYODHANA NEHRİ KAPILARI-
NI AÇTI.



HERKES GERİ
ÇEKİLSİN!



TAPINAGA!
İLERİ!



SAMBIGUONG VE DİĞERLERİ TAPINAGA GELDİKLERİNDE...

HEY SEY YIKILMIŞ
VE BİR TEK TUG BİLE
YOK. SADECE FİLLER
VAR!



HAYDI İÇERİ
GİRELİM!



KUŞKULARI İÇERİ GİRİNCE DAHA DA ARTTI...

TÜM TUG LAR ÖLMÜŞ.
YA DOSTLARIMIZ
NEREDE?



SAMBIGUONG'UN SORUSUNUN YANITI GİZLİ
GEÇİTTEYDİ...

SONUMUZ
GELDİ.





ARTIK O ALÇAK
SUYODHANA'YI YAKALAYABİLİRİZ. NEREYE GİRDİ
ACABA?



O BEKLENMEDİK BULUŞMADA...



DIKKAT!



ALÇAK!



KONUŞ ALÇAK!
EFENDİN SOYUDHANA
NEREDE?

UUUAAH!



SANIRIM... BASKA BİR TAPINAGIN
BULUNDUĞU... DELHİ'YE GİTTİ...



HEMEN DELHİ'YE
GİDİYORUZ KAPTAN!

TAMAM AMA, BİRAZ BEKLE-
MENİ İSTİYORUM. ADAMLARIM-
DAN BİRİNİ GEMİDEKİ
KÜÇÜK BİR PAKETİ GETİRME-
Sİ İÇİN GÖNDERDİM.

BİR SAAT SONRA KAPTAN JAN ÖZEL BİR İSTEĞİNİ YERİNE GE-
TİRDİ...



BOOOOM!



DOSTLARIMIZ DELHİ'YE DOĞRU YOLA KOYULDULAR...



1975 'TE
DELHİ İNGİ-
LİZ İSGA-
LİNE KARŞI
BAŞKALDIR-
MIŞTI. İN-
GİLİZ ORDU-
SU KENTE
GİRİP ONU
YERLE BİR
ETTİ.
(Tarihten
alıntı:-)



İKİ GÜN SÜREYLE DOSTLARIMIZIN GEMİSİ NEHİRİ YUKARIYA
DOĞRU ÇIKTI. AMA KARAYA ÇIKMAYI DÜŞÜNDÜKLERİ YERDE...



BU SÖZLERE ÇOCUKLARIN VE KADINLARIN ÇIĞLIKLARI
KARIŞIYORDU...



İNGİLİZ BİRLİKLERİNİN KARŞI SALDIRISI ÇOK SERT
OLMUŞTU...



TREMAL - NAIK'LE DOSTLARI KENTE BU KOŞULLAR
ALTINDA VARDILAR...

NE YAPACAĞIZ? İNGİLİZLER
BENİM ÜLKEMİN BAĞIMSIZLI-
ĞI İÇİN SAVAŞTIRMAMI BİL-
YORLAR.

EYET AMA SANIRIM
HEPİMİZ DE İLERLEMEK
İSTİYORUZ.



BEN NASIL TAPNAĞI NASIL ARAYACAĞIMIZI
BİLMİYORUM.



BAKIN HİNTİLİLER BU
AVRUPALIYLA BİR-
LİKTE...

YAKALA-
YIN!



İNGİLİZLER!
MAHVOLDUK!

"DARMA" "PUNTI"
SALDIRIN!



03117

İM... İMDAAAT!

AAAHH!



"DARMA" "PUNTI" BIRAKIN
ARTIK ONLARI. BU KORKU
ONLARA YETER!



CABUK, KENTE
GİRELİM!





SU TAPINAK
DA NEREDE
ACABA?

SİMDİKİ İNGİLİZLERİN
BİZLE FAZLA İLGİLENME-
MESİ GEREK!

AMA, HER TARAF YERLE BİR EDİLMİŞTİ...

SANIRIM TAPINAGI YÜRÜYE-
REK ARAMAMIZ GEREKECEK.

AMA DELHİ
ÇOK BÜYÜK
BİR KENT!



SUYODHANA NEREDE
ACABA?... YA KIZIM?...
ZAMANINDA YETİŞEBİLE-
CEK MİYİZ?



BİRDEN KANMAMURİ BİR ÇIĞLIK ATTİ...

EFENDİM
BAKIN! BAKIN!



... TREMAL - NAIK GÖZLERİNE
İNANAMIYORDU...

OLAMAZ!



DARMA,
KIZIM!



DARMA,
DARMA!

BABA!

"HİNT KAPLANI" İÇİNDE BULUNDUĞU TÜM TEHLİKELERİ
BİR ANDA UNUTTU.



SENİ KAÇIRAN ADAM, SU-
YODHANA NEREDE?

ÇOK KÖTÜ BİR
ADAM. BENİ BİR TAP-
NAGA GÖTÜ
RECEKTİ Kİ...



"BAZI ASKERLER GELDİ"...

BU TUG'LARIN
ŞEĞİ / EMİ-
NİM!



BENİ
BIRAKTI
KAÇTI. BİR
KAÇ SİLAH
SESİ DUYDUM
BAŞKA BİR
ŞEY DE BİL-
MİYORDUM.



İNGİLİZLER SUYODHANA'YI ÖLDÜRMÜŞLER MİYDİ ?
BUNU KİMSE BİLMİYORDU...

İNGİLİZLER KİM OLDUĞUMUZU
ANLAMADAN BURADAN KAÇMA-
LIVIZ...



BİR SAAT SONRA...



GEMİME BINİP BİR AN
ÖNCE EVİNE GİDECEĞİZ
TREMAL-NAİK.

SANIRIM İYİCE
DİNLENMEYİ
HAKKETTİK.



NE DÜŞÜN-
YORSUN KAM-
MAMURİ?

SONUNDA
BİR KEZ DAHA...



"HİNT KAPLANI" MA-
LEZYA KAPLANI'NI YEN-
Dİ!



BU YAŞAMINDA SÖYLEDİĞİN EN BÜ-
YÜK GERÇEK, KAMMAMURİ!



NE OLURSA OLSUN TREMAL-NAİK YANINDA DÜNYADA EN ÇOK
İSTEDİĞİ VARLIĞI VE DOSTLARININ SEVGİSİNİ GÖTÜRÜYORDU...



SON